

For Your Printing

SAIVA
PRAKASA
PRESS

THE Hindu Organ

[The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus]
PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 356

FOR YOUR
BOOKS

CONTACT

Saiva Prakasa
Book Depot

Estd. Sept. 11, 1889,]

[PRICE 10 CENTS]

VOL. LXXII

JAFFNA, FRIDAY DECEMBER 16, 1960

NO. 37

CHALLENGE OF COMMUNISM

The whole way of life in which reasonable people believe is under relentless pressure and attack; all the things they prize are challenged by Communism; from India's frontier to the Congo and Cuba, from Laos to Berlin and Hungary, and within the United Nations itself, had blood is being caused between man and man.

Only when the Communists are finally convinced that we will never allow them an advantage in arms, only by our own reasonableness and strength, can we hope to secure stability and peace for the world. The task requires that everyone throw his weight into the scales.

Such was the theme of a broadcast from London on December 7 by the United Kingdom Foreign Secretary, Lord Home. It was introduced as a party political broadcast but Lord Home promised at once he would make little or no reference to his Party. "That is because in matters which concern the safety of the nation," he said, "I want to sustain a foreign policy which has the active support of the great majority of our people."

The Foreign Secretary continued: "The nation must certainly stand united because I cannot remember a time when the whole way of life in which we believe has been under such relentless pressure and attack. All the things which we prize—our Christian faith, our system of justice, the law and order and self-discipline which govern our daily round, our freedom to run our own lives in our own way—all these are challenged by Communism."

"We tend to be easy-going; they never let up on their advertised purpose, which is to supplant our way of life with theirs."

"Even the United

Nations, which should be the world's instrument of peace, has been turned cynically and deliberately into an arena for the Cold War. The Communists boast that this is peaceful co existence, but there is nothing neighbourly about it. I would call it political warfare, and I do not think the world can settle down to stability while it goes on.

"It is against that background that I must emphasise the first objective of British foreign policy. It is defence and security..."

"That is why we work, day in and day out, to increase our co operation with the Commonwealth, with Europe and with the United States. It is not really a choice between one or other of these three. It will take the interdependence of all three to guarantee security."

"I trust that we shall have the nerve to endure and the determination to provide the sinews of collective defence. The conference of Communist Powers which has just ended in Moscow is possibly a sign that our perseverance is beginning to tell."

"The second half of our policy... must be to convert the Communists from a policy of force to settlement by negotiation, and the particular way in which it can begin, whenever the Russians are ready, is disarmament. In spite of all the setbacks we are ready at any time to resume the negotiations which were broken off last summer."

"Now all our defensive preparation, and indeed disarmament if we get it, will be useless if we are going to lose out to the Communists in other ways. To avoid that, the free peoples must demonstrate to the world that their economic and

(Continued on page 6)

UTTARAYANA ARAMBA

By
SOURI RAJAN

The Sun which has been seen to be going Southwards will reach the Southern most point at mid night of December 22, and will appear to stay there; hence it is to said be the Winter Solstice. In the Arctic regions the great night or the night of the Gods is on and it will be midnight when the winter solstice takes place. This big night is called Maha Mari. The turning back of the sun after the winter solstice is a great event in the Heavens and anxiously looked for by those who are in the night of the gods. The turning back occurs in the mid night and the hour is determined by watching the movements of the stars by which the three starred mirgasiras or orion's belt is selected for the purpose. When the Mirga Siras having risen in the East climbs up to its zenith (Uchcha) then the turning back occurs and one can see the celestial zodiacal sign of Virgo rising in the Eastern horizon (Lagna). The Sun that has turned back Northwards is the unconquered sun that has been born and will move northwards till it reaches the equator on 21st March when the Spring equinox takes place and the night of the Gods ends giving place to the day of the Gods. In poetic fancy one can call this event as the birth of a son out of Virgin Mari with the three starred Mirgasiras as the three wise men who came from the East and stood over head at the time of birth. That every event is a child of Eternity is the lesson we learn from this.

To those of us who regard the Sun as the visible emblem of the invisible God its movements and appearances

(Continued on page 6)

The Tamil Language & Contributions by Foreigners

(By Muhandiram E. P. Rasiyah, J. P.)

With the achievement of Independence, Ceylon politics has taken a pragmatic turn; and the minorities are at the mercy of the majority community. The Official Language Act has relegated the Tamil Language to an inferior position. With the schools take over and the intensification of the Singalese only move, the Tamil Language, it is feared, will die a natural death.

At such a time, a survey of the past reveals the fact that the contributions made by foreigners towards the growth of Tamil Literature was considerable. The contributions made particularly by the Europeans and Americans were of such high order, that they command our respect and admiration even today.

Sweetness of Tamil

Despite the fact that 3 centuries of foreign domination of Sri Lanka had caused mental and material stagnation, the Tamil language has survived. It is, like Sanskrit and Greek, an original and perfect language in itself, highly worthy of cultivation. Foreign scholars had been captivated by its charm and rhythm. It was its characteristic sweetness that compelled the Indian Bard, Bharthi, to sing "யாழ்நிந்த மொழிகளிலே சிறந்த மொழி தமிழ் மொழி". None would ever contradict it.

Foreigner's Works

Of the Americans, Dr. Hoisington had compiled a book on Hindu Astronomy in Tamil. It was of such a high standard that the Calcutta University prescribed it as a text book in Mathematics, for the M. A. examination. He had also translated treatises of Saiva Siddhanta Philosophy, Siva Guna Bodham, Sivapra-

gam, Tattuwa kattalai etc. Dr. Green, whom Jaffna knew as a great physician and Surgeon, had also translated works on Anatomy, Physiology, Hygiene, Obstetrics, Surgery, Chemistry, Materia medica, Medical jurisprudence, Diseases of women and children. He had published tracts on Cholera, etc.

Dr. Wilson has left his mark by publishing a Dictionary, which Tamil scholars consult even now. Dr. Spaulding too had compiled a Tamil Dictionary.

Dr. Percival, a Wesleyan Missionary, was another author of a Tamil Dictionary. He had, in collaboration with others in South India, translated and revised the Bible.

Arumuga Navalar

It was he, who had "discovered" the talents of Arumuga Navalar, whom he took with him to Madras to help him in his work of translation. It is said that Dr. Percival had taught Arumuga Navalar, "how to use the Tamil language with clearness, precision and balance". When Arumuga Navalar found that he was being used for christianising his own people by means of his simple, clear prose tracts, he gave up his work as an assistant to this missionary, and launched out into a work of his own—to instruct his people in the tenets of Saivism and thereby opposing the propagation of an alien religion. It would thus be seen, that it was Dr. Percival who indirectly gave the impetus to that dynamic personality to produce those remarkable works in Tamil prose, which earned for him the Title of "Father of modern Tamil". Arumuga Navalar awoke

(Continued on page 6)



தமிழகத்தின்
மதச்சிவாயவே நான்
தமிழகத்தின்
மதச்சிவாயவே நான்
தமிழகத்தின்
மதச்சிவாயவே நான்

Hindu Organ

FRIDAY, DECEMBER 16, 1960

Treasure These Thoughts

If you worship that Truth which is in each one, you will worship every one.

DECISIONS AND DECISIONS

The Board of Directors of the Jaffna Hindu College who only a week ago were warmly congratulated by us on their decision not to hand over the J. H. C. to Government, it is understood, have rescinded their own decision. The reason for this quick-change revision of an earlier decision is said to be the discovery of a flaw in the procedure that was adopted to arrive at the former decision. Three times this august body of educationists met, it appears, each time to rescind an earlier decision of theirs. Now what prevents a fourth meeting of the Board being held and a further decision being made?

We do not want to reiterate the reasons for the imperative need for the Hindu College being run as a private non-fee levying institution. All that we need say here is that the Board of Directors have assumed authority in greater measure than they normally can have, by approaching a question of paramount importance to the Hindu Public of this country in a light-hearted manner. The Board of Directors will have to give the public an explanation for their insufficient attention to a matter that is of grave concern for Hindus. That the Board of Directors did not make any attempt to consult Hindu Public opinion is in itself sufficient reason why their decisions on this matter should be regarded as incomplete. If the Board were of opinion that their earlier conclusions were erroneous the only course of

action open to them was to have summoned a meeting of parents, teachers and old boys for ascertaining their views to enable a correct decision to be obtained

The Board must in fairness to the Hindu Public publish in the press their decisions and their reasons for such decisions and the procedure they had adopted to arrive at such conclusions.

LATE MR. M. SABARATNASINGHE

The passing away of Mr. M. Sabaratnasinghe, the well known educationist and former Editor of the *Hindu Organ* has dealt a great blow to Tamilakam. The loss is particularly felt at a time when the entire system of education is changing and the Hindu Public are kept guessing about the future of their educational institutions. The late Mr. Sabaratnasinghe, popularly known as Mr. M. S. R. Singhe, was intimately connected with the Jaffna Hindu College and affiliated colleges as teacher, old boy and well-wisher. His devotion to the Hindu Colleges was of a very ardent and sincere order. He was one of the stalwarts of his time and contributed in a great measure to the religious and cultural advancement of the North.

As Editor of the 'Hindu Organ' he evinced great interest in the affairs of the country as a whole and Tamilakam in particular. Maintaining the high tradition that was set up by his predecessors, Mr. Singhe served the people through the 'Hindu Organ'.

It was not merely as educationist and journalist that Mr. Singhe won the approbation of the people. As a religious worker he rendered yeoman service to Saivism and Tamil. He never aspired to be leader of any movement but was always a humble worker in the cause of religion and language. That men of the calibre and capacity of Mr. Singhe are not available today is really a misfortune for Tamilakam. We sincerely hope that the example of this great Hindu worker will inspire the younger generations with a feeling of genuine love for religion and language and urge them to work selflessly for the preservation of Hindu Culture.

RIDICULOUS REGULATIONS

A mountain's labour has produced the proverbial mouse. The Regulations made under the Tamil Language (Special Provisions) Act that were tabled in the House of Representatives reveal the typical mind of the party in power.

The trend of thought of the framers of these frivolous regulations is understandable in the context of the past history of the S. L. F. P. as a ruling party and its present line of action.

We are amused to read the equally ridiculous comments that have been made on the published Regulations. The Member for Jaffna must have been speaking with his tongue in his cheek when he said that these regulations seemed reasonable. There are other politicians who require time to study these simple-as-simple-could-be regulations. Where the Tamil speaking people, to a man, are feeling embittered by a step that is in the nature of adding insult to injury, it is inexplicable how any Tamil Parliamentarian can give expression to hopeful reaction.

How unfortunate it is that just at this crucial juncture when the country has been confronted with the calamity of the take-over of Schools, the Government have thought it convenient to create more misgivings in the minds of the Tamil-Speaking by suggesting steps of compromise that are openly ridiculous.

'Free World' on Ceylonese Scientist

'When he was a child, Dr. Alvapillai Sundaralingam wanted to be a painter. Today, however, he is a scientist. He was recently appointed Director of Ceylon Institute of Scientific and Industrial Research, a center which is helping to solve the nation's industrialization problems. He says, "We have a great future... we must industrialize and industrialize fast." Besides his fame as a scientist, he is also known as an art collector. His collection of antiques, sculpture and paintings is considered one of the finest in Ceylon.'

Ensuring The Enjoyment Of Human Rights

A Problem, Says Indian Minister

At a meeting held on the U. N. Human Rights Day in New Delhi the Indian Home Minister Shri Pant said:—

The problem in the world was how to ensure the enjoyment of rights, and not how to define them. Everybody was free to enjoy the rights, unfettered, so as to have full scope for his or her development. Whatever be one's genius—every one had little or more of it—he should have the opportunities in enlarging it so that he might be able to do better to-morrow.

The Human Rights Charter was a comprehensive document, based on the inherent dignity and equal rights of all men and women irrespective of creed, colour or ideology. It looked forward to a time when there would be peace and when everybody would be able to rise to the height of which he or she was capable.

"Yet I am not sure, if a large body of men and women enjoy the rights that are guaranteed by the Charter". "In certain respects, there is deterioration in world conditions. We are in a state of turmoil. Nobody can be sure of what is in store".

The rights that were defined and declared in the Charter were not being honoured. There were ominous signs that humanity would destroy itself. The human beings who had struggled and fought to occupy the position they had to day might be annihilated or at least sub-

jected to further trials and tribulations. It was an irony of fate that man who had controlled the vagaries of nature and had been able to exploit the treasures below, above or on the earth had not been able to conquer himself. Malice and prejudices were governing many nations. Arrogance and hatred had not been effaced.

"We know what is happening in Laos: what was the fate of the Summit conference and what has been the outcome of the U. N. conference where representatives of the civilised people took part.

The problem before the world, he said was not of reading the Charter or of repeating its clauses but of adopting such measures as would ensure every man and woman, wherever he or she lived, his or her rights. Some years ago, H. G. Wells issued a questionnaire to a large number of persons, including Gandhiji, asking them to define the rights of man. Gandhiji said he knew little of rights but only of duties. If a person were not to encroach upon the field of others he would not need any guardian or watchman.

The doctrine of Dharma, of duty, was a p...

Continued on page 5)

திருக்கோயில் இல்லாத திருநிலை ஊரும்
திருவேண்ணிய அணியாத திருநிலை ஊரும்
பருக்கோழி பத்திமையாற் பாடா ஊரும்
பாங்கிடுகு பலதளர்கள் இல்லா ஊரும்
விருப்போடு வேண்சங்கம் ஊதா ஊரும்
விதானமும் வேண்கோடியும் இல்லா ஊரும்
அருப்போடு மலர்பறித்திட்டு உண்ணு ஊரும்
அவைஎல்லாம் ஊர்அல்ல அடவி காடே. (ibid)

The hapless village where there is no holy temple, the hapless village where the sacred white ashes are not worn, the village where devotional songs are not sung, the village where there are no beauteous shrines, the village where couches are not blown with alacrity, the village where there are no decorations and streaming (temple) flags, the village where people eat without offering flower buds and flowers (in worship to the Lord)—all these are not (inhabited) villages but jungle wastes. —Thevaram

SIVA AS NADARAJAH

(BY DR. S. RAMANATHAN)

Of the attributes given to Siva the formless one is the crescent moon adorning His matted hair and the sacred Ganges. The Moon is also called Soma and Siva is called Someshwar. Soma is the tissue fluid of all living matter and also the juice of the Soma plant, so very popular among the gods. For the Yogee the Moon and its phases are important and its Kalais are said to affect all living beings. It is said that the significance of the Moon being placed on Siva's head is that Amirtha has the Moon for its source. The effect of the Moon is highest on a full Moon-day and when the full Moon falls in Rishapa especially in Rohini Nakshetra its effect is highest. The next highest effect is when the full Moon occurs in Kataka. In astrology the Moon is said to own Kataka and to be Ucha in Rishapa. Hence the full Moon of the month of Karthigai with the Sun in Virchika and the Pushya with the Sun in Makara are great days in the worship of Siva. Within these two comes the full Moon of Mirgasiras with the Sun in Danu and full Moon occurring in Arudra sacred to Siva. On this day Nadarajah aspect of Siva is worshipped. Nadarajah represents Siva as performing the mystic cosmic dance portraying the five-fold acts of creation, preservation, destruction, embodiment and release. The Right foot of the Lord tramples on a dwarf representing ignorance Avidya or Angama in one Right hand is the drum denoting Nada and bindu for creation, the other Right hand is in the posture of Abaya or fear not denoting preservation; one left hand has fire denoting des-

truction, the other left hand points to the up lifted left foot denoting embodiment and release. A Tamil text says "our Lord like the fire (energy) latent in the wood diffuses His energy in matter, mind and spirit and makes them dance in their turn. An integrated knowledge of Astanga Yoga, the six Atharas and the five Avasta states of consciousness will give an insight into the Nadana or Cosmic dance of Siva. By His grace the master Yogies Pathanjali and Vijakrumpatha are said to have had the grand vision of the majestic dance at Chidamparam which is the heart of Sivaism

Siva is always represented as carrying a deer or Mirga in his hand. This refers to His using a bow and arrow as a hunter to shoot Prajapati who had turned into a deer. Perhaps this is the puranic way of describing the celestial sign of Danu (Sons) in the Sideral Nirayana Zodiac opposite which will be a good target for Danu in a straight line. The full Moon in Mirgasiras and Arudra occurs in mid winter make the mid night of the Gods. Hence Siva is addressed as "Lord that dances in the midnight" (கன இருளில் நடக்கும் பரமேஸ்வரன்) Nadarajah has six Apishekams performed every year, corresponding to the six sandis of the Deva dina a day of the Gods. Of these Apishekams three are on Nadshetras and the other three on thithis, all determined by the relationship to the Zodiacal constellations and phases the Moon. The three Nadshetras are Arudra of the month of Mirgasiras or Markali, the Saravana of Chitra and Uthira of

Jesta in Tamil மார்ச்சு திருவார்திரை சித்திரை திருவோணம் and ஆனி 9 த்திரம். The other three Abishekams are in Sathurdasi or the fourteenth day of the waxing moon in the bright half of the fortnight of the months of Kumba மாசி Sinha ஆவணி and Kanya புரட்டாசி. It may be noted that the month of Mirgasiras denotes mid night, Kumba the dawn, Chitra the morning, jesta the noon, Sinha the evening and Kanya night fall of the day of the Gods which equals one human year. This shows that these periods are auspicious for the worship of Siva daily. To the Yogee these represent the six centres or Athara with the five states of matter solid, liquid, fire, gas and ether with the mind forming the sixth. Also the aspects of Brama Vishnu, Rudra, Maheswara, Sadasiva and Swayambu as lords of the six centres, the Sun and Moon forming the Right eye and Left eye with Fire as the third central eye of wisdom, the Moon and Sun, Ganges, Snakes all form ornaments with His body besmeared with ashes etc. All have their significance. The dance is of the Thandava form with very active movements but the face is calm and serene bereft of likes and dislikes. i.e. He is not affected by what he does Santi Peace beyond understanding.

NOTICE

JAFFNA MUNICIPAL COUNCIL

Tenders for the supply of 40 Rain Coats and Sou'westers.

Sealed tenders will be received by the Municipal Commissioner, Jaffna up to 12 Noon on Saturday 24th December 1960 for the supply of 40 Rain Coats and Sou'westers. The tenderers should specify brand make in the tender and also should forward samples of Rain Coats

Vedantic Doctrine:

By

Sri Swami Sivananda

You should have a correct understanding of the Vedantic doctrine of the unreality of the world. The world is not bad by itself; the objects of the world are not bad by themselves. It is man's slavery to them, his false perception thereof, that cause his misery, which Vedanta helps him to remedy by correcting his Vision. The world is unreal in the sense that the consciousness of its ever-changing nature helps one to get over the sway of attachment and bondage. The body is unreal in the sense that you are expected to be free from selfishness, self love and pet infatuation for a selected few, because you cannot hold on to the body for ever. The mind is unreal in the sense that you are enabled to rise above vanity and self-opinionated, false presumptions and since in its gross form it is an imperfect means of perception and limited in its scope. The senses are unreal in the sense that you are prevented from bringing suffering upon yourself by their wrong use, and because they cannot give you lasting happiness.

and Sou'westers offered.

The tender should be accompanied by a tender deposit of Rs. 200.00.

Tenders should be forwarded in duplicate under two separate registered covers marked "Tender Rain coats Original" and "Tender Rain Coats Duplicate" respectively on the top left hand corner of the envelopes.

S. Nagendran

for Municipal Commissioner, Jaffna.

Town Hall, Jaffna, 12.12.1960 (G. 15 16)

Do Not Give Up Studies

Advises A Successful Ceylonese

"Do not give up your job to take up your studies-you can do both."

This is the advice to ambitious young men in Ceylon from 44 year-old Mr. Vaitilingham Kanesalingham, who is now taking a one-year diploma course in social and economic administration at the London School of Economics.

Mr. Kanesalingham, a research and planning officer on the Planning Secretariat of the Government of Ceylon, had passed his matriculation examination when he started in Government service 25 years ago. Now he has gained his B. Sc. (Econ.) and his M. Sc. (Econ.) in London while studying in his own home without a tutor.

He is also a member of the Cost and Industrial Accountants' Association of London. In his spare time he lectures on finance at the Ceylon Technical College for the London B. Sc. course and the internal course for the diploma in valuation. While he was still in Ceylon Mr. Kanesalingham prepared his thesis for his Ph. D., on "Financial Administration in Ceylon", which he will present to the University of London next month.

He is enthusiastic about his course at the London School of Economics. "Although two of the subjects are well known to me" he told a reporter, "I have been able to choose an extra one, of great value to me. This is 'The Economics of Under developed Countries'. On my course there are 19 students representing 14 countries."

How does he manage to do so much studying as well as a job? "I am a vegetarian", explains Mr. Kanesalingham. "I neither drink nor smoke. I concentrate fully on improving my knowledge all the time and on my career."

"In my home my wife gives me all the encouragement necessary to keep up my enthusiasm for study. All the cares and worries of the home she has taken upon herself."

U. K. I. S

The Engineering & Industrial Co. Ltd.

"The Citadel", Chandikuli, JAFFNA.

★

Why not become an Engineer, Draughtsman, Surveyor, or a skilled Technician.

Join the School of Technology

To ensure your future career.

Apply for particulars to Secretary.

Koilakkandy Sivan Temple Building Fund

	Rs. Cts.
Amount previously acknowledged	721 65
Amount received through Mr. R. Eliathamby	
Badulla	4 00
Vaddukoddai Hindu College	
Teachers' Guild	25 00
Mr. K. Aranasalam	5 00
Total	755 65

LETTERS TO THE EDITOR

Our Educational System

Sir,—The Schools taken over by the Government has created a new set of circumstances. In this connection, it would be very helpful to bear in mind certain important points, some of which disclose a certain measure of agreement between the two opposing trends of thought. It is refreshing to realise that both the trends are agreed on two fundamental objectives, namely—one being the necessity for religious education and the other being the necessity for a system of national education. In view of the agreement on these fundamental matters, it cannot be beyond the competence, resourcefulness and patriotism of both groups to find out a via media for giving effect in the new educational set up to these cardinal requirements on

which there is no disagreement. A good deal of the main objectives could still be achieved by providing for expression of views, and dispassionate consideration of the same, and sound conclusions through the medium of suitable machinery, and appropriate steps and a favourable atmosphere.

The co-operation of the Public is also an indispensable requirement. It is trusted that no section of the people would stand on their dignity and prestige but would try to help the country to close up its ranks and contribute towards a workable and wise scheme of education which would lead Ceylon to happiness and greatness, material, moral and religious.

Our country is passing through a difficult period.

The international situation itself is full of difficulties. It is doubly incumbent on every son and daughter of Ceylon not to add to the country's difficulties by thought, speech or action but, on the other hand, contribute his or her little quota towards an improvement of our national affairs during these trying days. Let not any section wait for advances for reconciliation from the other but take the initiative itself, and again once having taken the initiative not look for reciprocation but go forward along the path of goodwill and sympathetic action. If this procedure is adopted, the twin ideals of religious and national education would both be ultimately realized to the good of all sections of the people of Ceylon.

Conflicting opinions particularly in respect of the means to achieve agreed ends necessitate mutual accommodation. Changing situations

(Continued on page 5)

SCHOOL OF TECHNOLOGY,
JAFFNA.

Academic Year 1961 - 62 commences 18 - 1 - 1961. Admission to the following Courses closes on 10 - 1 - 61.:

Electrical Engineering Practice
Automobile Engineering
Draughtsman Apprentices
Building Construction
Surveying and Levelling
G. C. E. (Advanced Level) Economics.

Candidates should have passed G. C. E. with English, Pure Mathematics and Physics.

Apply for Forms to—

Director.

"Citadel"
Chundikuli,
Jaffna, 26 - 11 - 60.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. 898

In the matter of the
intestate estate of the
late Kandiah Thambiah
of Manipay

Deceased

Thambiah Sivanathan of
Manipay presently of
3 A No 2 Housing
Scheme Keswatta Raja-
giriya.

Petitioner

Vs

Sivakamippillai widow of
Thambiah of Manipay

Respondent

This matter coming on
for disposal before C.
Thanabalasingam Esqr
Addl. District Judge
Jaffna on the 7th day of
November 1960 in the
presence of Mr. S. Tiru-
navukkarasu Proctor on
the part of the Petitioner
and the affidavit and
Petition of the Petitioner
having been read.

It is ordered that the
Petitioner abovenamed be
and he is hereby declared
entitled to take Letters of
Administration to the
estate of the said deceased
as his son and that Letters
of Administration be issued
to the Petitioner, unless
the said Respondent or any
other person or persons
interested shall appear on
or before the 19th day of
December 1960 and show
sufficient cause to the
satisfaction of this court
to the contrary.

This 7th day of November
1960

Sgd C. Thanabalasingam
District Judge

Drawn by
Sgd S. Tirunavukkarasu
Proctor for Petitioner.

(O 152 9 & 16)

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. 894

In the matter of the intestate
estate of the late Kamiasin
wife of Sabaratnam Nava-
rathinam of Irupalai.
Deceased.

Sabaratnam Navarathinam of
Kokuvil.

Petitioner.

Vs

Minor 1 Krishna daughter of
Sabaratnam Nava-
rathinam, appearing
by her guardian-ad-
litem the 2nd res-
pondent.

2 Ponniah Nadarajah of
Irupalai.
Respondents.

This matter of the petition
of the petitioner praying that
the 2nd respondent be appoint-
ed guardian-ad-litem over the
1st respondent, that the
petitioner as widower of the
deceased be declared entitled
to administer the estate of the
deceased abovenamed and that
letters of administration issued
to him accordingly, coming
on for disposal before P. Sri
Skanda Rajah Esq., District
Judge, Jaffna on the 3rd day
of November, 1960 in the
presence of Mr. M. Mathia-
paranam proctor for the
petitioner and the affidavit
and petition of the petitioner
having been read.

It is ordered that the 2nd
respondent be and he is hereby
appointed guardian-ad litem
over the 1st respondent, that
the petitioner be declared
entitled to administer the
estate of the deceased and
that letters of administration
issued to him accordingly,
unless the respondents or any
others shall show sufficient
cause to the contrary on or
before the 17th day of
December, 1960 at 10 a.m.

It is further ordered that
the 2nd respondent do produce
the minor the 1st respondent
in court on the said date.

This 15th day of November,
1960

Sgd C. Thanabalasingam
District Judge.

Drawn by,
M. Mathiapparanam
Proctor for Petr.

(O 153 9 & 16)

Astrological

WEEKLY FORECASTS

'SRI PATHY'

FROM 18-12-60 TO 24-12-60

ARIES Aswini, Barani, Kar-
tikai 1st part [Medha Rasi]

Brothers and sisters
will be very helpful this
week. Financially a good
week. But domestic af-
fairs will be in a muddle.
Fathers relatives likely
to cause you some trouble.
Spend Sunday morning
with care.

TAURUS Kartikai 2, 3, 4,
Rohini, Mirugasirisha 1, 2
[Idapa Rasi]

Sunday afternoon, Mon-
day and Tuesday must be
spent with care. Rest of
the week will be fairly
favourable. But there will
be no mental peace. Ex-
penditure will rise.

GEMINI Mirugasirisha 3, 4,
Thiruvathirai, Punarpusam 1,
2, 3 [Mithuna Rasi]

First two days of the
week will be favourable
for new deals. Financial
gains and ruin to ene-
mies shown. But spend
Tuesday afternoon Wed-
nesday and Thursday
with care. Rest of the
week will turn favourable
again.

CANCER Punarpoosa 4,
Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

The first half of the
week will be favourable
for business or profes-
sional deals. You will be

able to triumph over com-
petitors. But spend Thurs-
day evening Friday and
Saturday with care.

LEO Maha, Poora, 1, Uttira
[Singha Rasi]

Health will be a pro-
blem. You will find it
difficult to decide things
either way. There will
be no mental peace. But
financially a fairly fa-
vourable week.

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Atta
Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

Troubles through friends
of the opposite sex likely
this week. But profes-
sionally a good week.

LIBRA Chittirai 3, 4, Swati
Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

Success in educational
pursuits promised this
week. Gains through lands
and landed properties also
shown. Friends and rela-
tives will be very helpful.

SCORPION Visaka 4, Anu-
sha, Kettai [Vrischika Rasi]

Minor health upsets
likely this week. Eye
troubles shown. Financi-
ally a good week. New
ventures will be delayed
but successful.

SAGITTARIUS Moolam, Poo-
radam, Uttiradam 1. [Thanu
Rasi]

Health will be far from
satisfactory. Your mind
will not be at rest. New
ventures will be delayed
unnecessarily. Domestic
troubles also shown.

CAPRICORNUS Uttiradam
2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam
1, 2. [Makara Rasi]

Ruin to enemies pro-
mised. Expenditure will
rise but you will get
enough to meet them.
Gains through lands and
landed properties pro-
mised.

AQUARIUS Avittam 3, 4
Satayam, Pooraddati 1, 2, 5
[Kumbha Rasi]

Domestic affairs will be
in a muddle this week.
Old investments will bring
in good results. Friends
will be very helpful. Mind
your health.

PISCES Pooraddati 4, Ut-
raddati, Revati. [Meena
Rasi]

Professionally a good
week. You will be able to
steer clear of obstacles
and opposition. Finan-
cially also a good time.
Better times ahead.

These Are The Trumpeted Regulations

1. Where any person other than an official in his official capacity educated through the medium of the Tamil language, writes in the Tamil language to any official then such official may reply in the Tamil language to such communication.

2. Where any Local Body in the Northern or Eastern Province writes in Tamil to any official in his official capacity, a reply may be sent to it by the official in Tamil language.

3. Where by any written law any person is required to make a written application to any Government Department or office of such Department, other than to a Court of Law or Judicial Tribunal such application may, if the Department or office of such Department, is situate in the Northern or Eastern Province be made by such person in the Tamil language.

4. Where any application referred to in the above Regulation is received in any Government or office of such Department in the Northern or Eastern Province, the officer in charge of such Department or office of such Department may deal with the matter contained in such application in the Tamil language.

5. Where any person makes any application for any licence or permit which a public officer in the Northern or Eastern Province is by any written law empowered to issue, then if such licence or permit is in respect of any matter which is legally operative only within any part of the Northern or Eastern Province, such officer may issue such licence or permit in the Tamil language if the application therefore has been made in the Tamil language.

6. Where by any written law any person other than an official in his official capacity is required to make a written declaration, such person may if he has been educated through the medium of the Tamil language, make his declaration in that language in the Northern and Eastern Provinces.

7. Where by any written law a public officer in the Northern or Eastern Province is required to issue a notice prior to

the performance of any official act, such notice may be published or issued in the Tamil language if the person to whom the notice is addressed is a Tamil speaking person.

8. Provided however, that this regulation shall not be applicable to any notice which may be issued from any Court or Judicial Tribunal.

9. (a) Where any birth, death or marriage has been registered in the official language in the Northern or Eastern Province any Tamil speaking person shall be entitled to have a copy thereof issued to him in the Tamil language.

(b) Any person who desires to have a certificate of birth death or marriage in the official language shall be entitled to have such certificate issued to him in the official language.

1. Any Municipal Council, Urban Council, Town Council, Village Committee or other Local Authority situate in the Northern or Eastern Province may by resolution duly passed by such authority and with the concurrence of the Minister of Local Government and Housing duly obtained, conduct its proceedings and maintain its records in the Tamil Language:

Provided, however, that where under these regulations proceedings of any Local Authority in the Northern or Eastern Province are conducted or the records thereof are maintained in the Tamil language any Member of such Local Authority may require that the proceedings so conducted be interpreted and the records so maintained be translated for him into the official language.

Provided further that any person or official in his official capacity may require a copy of any record of any such Local Authority to be furnished to him in the official language.

The provisions of these regulations shall be without prejudice to the provisions of the Official Language Act, No. 33 of 1956, or any regulations made thereunder.

ACTING PUISNE JUSTICE

Dr. H. W. Thambiah, Q. C. has been appointed to act as a Puisne Justice of the Supreme Court.

Hon. Dr. Thambiah was Commissioner of Assize for several years. Earlier he was Lecturer in the Law College.

Hon. Dr. Thambiah is the author of several books on Law and Legal Practice.

Ensuring The.....

(Continued from page 2)

ous heritage of India. We seldom thought of rights but we always thought of performing our duties and unobtrusively for the uplift of others." In the past several artists and authors had contributed immortal pieces of art and books but never left any trace of their names. They performed their duties and disappeared.

"If men and women have the rights, then they should know how to enjoy them by realising their duties. They should know how to sacrifice for others, to feel for others. They should know what hurts other persons.

Unless there was a bond of spiritualism that strung man to man, he added, there could be no rights and that meant refraining from monopolising everything for oneself and curbing greed and avarice.

The world had passed through various stages, from barbarism to despotism, from feudalism to monarchy. There was democracy which we all desire to prevail and which is the determining factor of the ways of life in many countries." What a man could do was to try "if he can develop a big heart, a clear mind and rich intellect. Only by combining these and by having a spiritual bond that we can enjoy the human rights."

"We have to think of ways and means of enjoying and enabling others to enjoy the rights given in the Charter. Society has not given us the unalienable rights to forfeit the rights of others."

The world was one today physically, but was it so spiritually? Was man prepared to serve others with greater zeal than before? Was he prepared to serve humanity with the same spirit of self-abnegation as some scientists had done in the past?

Complimentary Dinner In Honour Of Commissioner Of Assize

Acknowledging with thanks the compliments paid to him by the Jaffna Bar, Mr. P. Sri Skanda Rajah, Commissioner of Assize, said that his success as a judge in Jaffna was chiefly due to the co-operation extended to him by the lawyers. Delay in the disposal of civil and criminal cases could be eliminated only if the bench and the bar co-operated. It was not so much the lawyers' fees as other attendant expenses which were a burden to the rural litigant.

The independence of the judiciary, he said, was the bulwark of democracy. A judge should not be influenced by public acclaim or criticism or by a desire for personal advancement. He had in his own humble way always tried to follow the motto. "To my fellow men a heart of love, to my God a heart of flame to myself a heart of steel."

Mr. A. V. Kulasingam, Advocate who presided at the Dinner said that Mr. Sri Skanda Rajah had a high sense of duty and devotion to his work. He had always performed his duties to the satisfaction of all.

Commenting on the Courts Language Bill Mr. Kulasingam said that he hoped the Minister of Justice had a sense of humour. If so the Minister would not allow the language of a great people to be mutilated in the Northern and Eastern Province, besides leading to a failure of the administration of justice.

Ceylon Tamils Kalavirthy Sangam, Selangor

NAVALAR
RAMANATHAN DAYS

The Gurus pooja of Sri La Sri Arumuga Navalar and the Remembrance Day of the Late Sir P. Ramanathan were celebrated by members of the above Sangam on Sunday the 11th December, 1960.

A prayer meeting preceded the Pooja which was well attended. About 200 persons partook in the midday meals.

In the evening Mrs. Annaletchumy Subramaniam delivered a very interesting lecture on the life of the Late Sir P. Ramanathan. This was followed by another lively talk on Sri La Sri Arumuga Navalar by Mr. M. Thamothersampillay.

THE JAFFNA TRADE SCHOOL

1. Applications are called for the following courses beginning from 16-1-61,

- | | |
|---------------------------------|----------|
| 1. Electricity | 1 Year |
| 2. Motor Mechanism | 2 Years |
| 3. Plumbing & fitting | 6 Months |
| 4. Needlework | 1 Year |
| 5. Commercial (English & Tamil) | 1 Year |

Applications made on forms obtainable at the office should reach me before 10 1 61.

2. Two character certificates together with the School Leaving Certificate should be attached.

3. Candidates should attend an interview at their own expense on 16-1-61 at 9 A. M at this office.

4. The following are payable in advance on admission.—

- | | |
|-------------------------|----------|
| 1. Admission fees | Rs. 5 00 |
| 2. Deposit | 25 00 |
| 3. Monthly tuition fees | 5 00 |

NOTE: Tuition fees will be exempted in the case of candidates who establish their difficulty. Bursaries and scholarships will be offered. Medium of Instruction in English and Tamil.

T. SAMUEL THAMBIAH,
Registrar,

Office of the
YOUTH COUNCIL,
Kilmer Building,
426, K. K. S Road,
Jaffna,
(M. 161 16)

Letter to The Editor

(Continued from page 4)

require changing methods of approach leading finally to desired results, older methods giving place naturally to those which may be considered new. Parliamentary Sovereignty and decisions have also to be respected if it could be done without permanent prejudice to what may be considered religious and moral principles. The Government also has its own obligations and should not rely on the strength of its numerical following. These are the genuine characteristics of a civilized and enlightened Society as we in Ceylon claim to be ours.

S. Sivasubramaniam
103/2, Hultsdorf Street,
12-12-60

Challenge Of Communism

(Continued from page 1)

social political systems are as virile and dynamic as anything the Communists can offer.

"One test will be economic. Can your society create enough wealth to provide a high level of investment to keep ourselves competitive and, over and above that, a surplus which can be devoted to basic development overseas?"

"So much of the world is poor-ill fed, ill-housed, ill-educated. Quite apart from any question of moral duty, we have an interest in raising their living standards. In particular this is true in respect of our fellow members of the Commonwealth.

"Another test will be social and political. In a world where values are confused the Communists gain because they know exactly where they are going. We must do some clear thinking, for we must be certain of the moral justification of our international actions and policies. Let me give you an example of what I mean.

"We believe that law and order and justice are the essential foundations of individual freedom and international relations. These are the ingredients of the free way of life and on these we have founded our own society and built a Commonwealth of Nations.

"But because law and order and justice and stability are anathema to the Communists, our colonial policies are under all-out attack. I am very clear what our answer should be. We must continue, without fuss or fear, to discharge our responsibilities in Africa and elsewhere. We must not yield to clamour or prejudice. We must get on quietly with our old job of building new nations. We shall, I fear, get more kicks than halfpence in the process.

"And that is why I want to ask you: have we the confidence and courage to do what we know to be right and to see it through? I believe ours is a philosophy of life much more closely akin to the hopes of all mankind than anything Communism can offer.

"Let me sum up. Provided we remain strong,

we can avoid war. Being reasonable people, we shall take every opportunity to settle international problems by negotiation.

"In reasonableness and in strength our safety and our future lie. I and my colleagues in the Government will work all out for these high purposes; but the message I leave with you is that we can only succeed if each one of you throws his weight into the scales."

(U K I S)

The Tamil Language And.....

(Continued from page 1)

the Tamils from their slumbers to the glories of their language, culture and religion.

Dr. G. N. Pope gave us his *Tamil Grammar*; and his elegant translation of *Thiruvalluvar* into English is even today much sought after by scholars. He loved our language and literature as much as any Tamil would.

Dr. Caldwell is still considered a great authority on Dravidian Philology.

Dr. Chandler served as Chairman of a Committee appointed by the Madras University to bring out an up to date Dictionary in Tamil.

Mr. Popley was well known as an author of a Book on *Tamil Music*. He had also contributed many articles on Hindu religious subjects and Kural.

Greatest Classic

Father Beschi, renowned Italian Priest of South India, had produced "*Thembavani*" one of the best classics in Tamil. Scholars were unanimous in their praises of it, and place it on a par with "*Chintamani* and *Silapadigaram*." He had helped the growth of Tamil by publishing in Tamil such writings as "*Vediarolukam*, *Paramathakuru kathai*" etc. He had compiled "*Tonnul Vilakam*" and several Dictionaries including "*Sadur Akaradi*" etc.

State Action

Thus, while foreigners have contributed such wonderful and unforgettable works and publications to foster the growth of Tamil it is heart-rending to find our own Singhalese bre-

Uttarayana Aramba

(Continued from page 1)

are important and we regulate our life and hours of prayers etc by its relative position in the heavens. Sunrise, mid day and Sunset are the santhis when obligatory worship God has to be performed. The turning North Uttarayana and South Dekshayanana are very important for the Sauras.

One can regard the Sun as Father the Earth as Mother and the Moon as the eldest Brother guiding us in space. Hence the importance of the Sun and Moon in religious observances. Celestial events have their importance for us on earth especially the relationship of the Sun and Moon to the Celestial Nirayana Zodiac or Rasi Mandala.

Notice of Application

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction

In the matter of the Intestate estate of the late Sapapathy Kandiah of Araly South Jaffna, late of Kuala Lumpur, Malaya.

Deceased

and In the Matter of The British Courts Probate (Re Sealing) Ordinance Chapter 84.

Notice is hereby given that after the expiry of 14 days from the date hereof application will be made to the District Court of Jaffna under the British courts probate (Re-sealing) Ordinance Chapter 84 for the sealing of the Letters of Administration in respect of the Estate of the abovenamed Estate of Sapapathy Kandiah of Kuala Lumpur, deceased, granted by High Court at Kuala Lumpur on the 15th day of August, 1960.

Jaffna this 21st day of November, 1960

Sgd S. V. Somasundaram Proctor for Petitioner Ratnam widow of Sapapathy Kandiah of Araly South.

(M 154 9 & 16)

threatening various moves to dethrone the Tamil language from its high pedestal and imperceptibly throttle it out of existence. They perhaps do not realise that, wittingly or unwittingly, they are setting the hands of the clock of progress, backwards.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 891

In the matter of the Intestate estate of the late Thiruchittampalam Nagarathnam of Tellipalai East

Deceased

Sivapackiam widow of Thiruchittampalam Nagarathnam of Tellipalai East

Vs Petitioner

1 Parasakathi daughter of the late T. Nagarathnam, 2 Gangathevi daughter of the late T. Nagarathnam, 3 Balasubramaniam son of the late T. Nagarathnam all minors 4 Moothathamby Sinnappah all of Tellipalai East Respondents

This matter coming on for disposal before P. Sri Skanda Rajah Esqr District Judge Jaffna on the 1st day of November 1960 in the presence of Mr. R. N. Sivaprasadam Proctor on the part of the Petitioner and the

affidavit and petition of the petitioner having been read.

It is ordered that the abovenamed 4th Respondent be appointed Guardian ad Litem over the minors 1 to 3 Respondents for the purpose of watching their interests in this Administration proceedings and that Letters of Administration in respect of the estate of the said deceased be issued to the Petitioner as his lawful widow, unless the said Respondents on any other person or persons interested shall appear on or before the 19th day of December 1960 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further ordered the said 4th Respondent do produce the said minors in court on the said date.

This 30th day of November 1960

Sgd. C. Thanabalasingham District Judge

Drawn by Sgd. R. N. Sivaprasadam Proctor for Petitioner. (O. 150 9 & 16)

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

BANKERS

Authorised Capital Rs. 800,000.00
Amount of Calls made Rs. 616,313.00

Shares 8000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

Current Accounts opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-.

Fixed Deposits received for periods of 12 months and 36 months and interest allowed at 6% and 8% respectively.

Drafts issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S. by special arrangements.

Loans on the security of Jewels a speciality. Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI, Shroff.

வாரியத்தில் வழங்கு பெயர் மலிகைஞ் சாக்கையன்
சேனாபதி யரசு சேய் குறையிலு தயர்ச்சு வாரிய
சாக்கையன் யரசு சேனாபதி சந்திரன் வேண்டி மலிகை
மேன்மையுடன் சாக்கையன் சந்திரன் குறையிலு பெயர்.

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing at 209 Navalar Road, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450; K. K. S. Road Vannarponnai, Jaffna, on Friday, December 16, 1960.

Editor: R. N. SIVAPRASADAM.